

# Phonak RemoteMic

Gebrauchsanweisung



**PHONAK**  
life is on

---

# Inhalt

<b>1. Willkommen</b>	<b>5</b>
<b>2. Ihr RemoteMic</b>	<b>6</b>
2.1 Gerätebeschreibung	7
2.2 Kompatibilitätshinweis	8
2.3 Hinweis zur Übertragungsstabilität	9
<b>3. Erste Schritte</b>	<b>10</b>
3.1 Akku aufladen	10
3.2 Ein- und ausschalten	12
3.3 RemoteMic koppeln	13
3.4 Die Statusanzeige verstehen	16
<b>4. Tägliche Nutzung des RemoteMic</b>	<b>18</b>
4.1 Streamer vorbereiten	18
4.2 Geräte verbinden	19
4.3 Lautstärke einstellen	21
4.4 Richtig tragen	22
4.5 Pause und Fortsetzen der Übertragung	24
4.6 Ausschalten	25

---

<b>5. Erweiterte Verwendung</b>	<b>26</b>
5.1 RemoteMic beim Telefonieren	26
5.2 RemoteMic zum Fernsehen	27
5.3 RemoteMic Übertragungsbereich	28
5.4 Verwendung der Sicherheitskordel	29
5.5 Löschen aller Bluetoothkopplungen	30
<b>6. Fehlerbehebung</b>	<b>31</b>
<b>7. Service und Garantie</b>	<b>36</b>
<b>8. Informationen zur Produktkonformität</b>	<b>38</b>
<b>9. Hinweise und Symbolerklärungen</b>	<b>42</b>
<b>10. Wichtige Sicherheitsinformationen</b>	<b>47</b>



Nähere Informationen zum ComPilot, ComPilot II oder ComPilot Air II, z.B. über die jeweiligen Funktionen, Bedeutungen der Statusanzeigen etc., finden Sie in der jeweiligen Gebrauchsanweisung.

---

Ich werde das RemoteMic mit folgendem Streamer verwenden:



ComPilot



ComPilot II



ComPilot Air II

---

# 1. Willkommen

Das RemoteMic wurde von Phonak, einem der weltweit führenden Hersteller hochwertiger Hörtechnologie, für Sie entwickelt.

Um Ihr Hörgerät richtig zu nutzen, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch.

Bei Fragen können Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker wenden oder sich auf [www.phonak.com/remotemic](http://www.phonak.com/remotemic) informieren.

Phonak – life is on

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



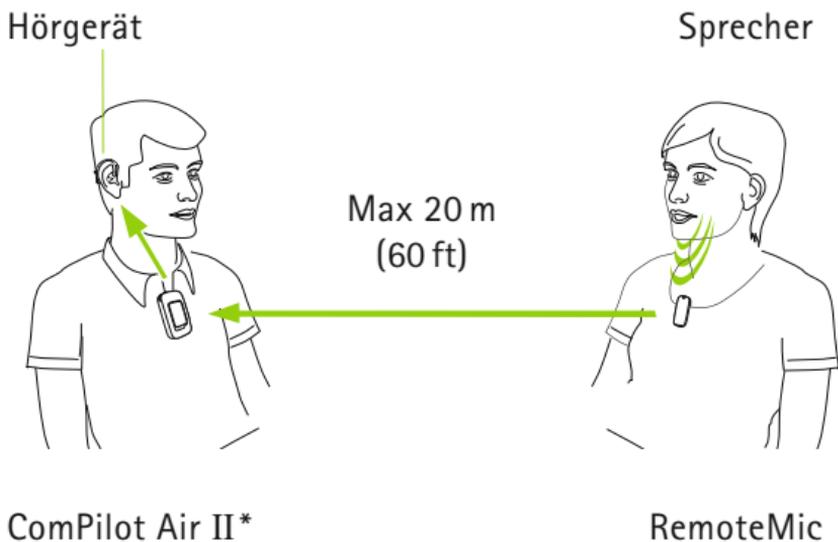
CE-Kennzeichnung: 2012

---

## 2. Ihr RemoteMic

Das RemoteMic überträgt eine Sprecherstimme drahtlos, über einen Streamer, auf die Hörgeräte.

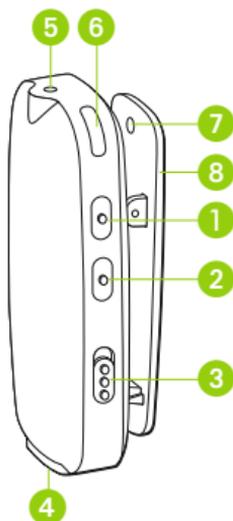
Das System besteht aus drei Hauptelementen: das RemoteMic, Ihr/e Phonak Hörgerät/e und einen Streamer (z.B. Phonak ComPilot Air II).



\* Auch mit Phonak ComPilot oder ComPilot II kompatibel

## 2.1 Gerätebeschreibung

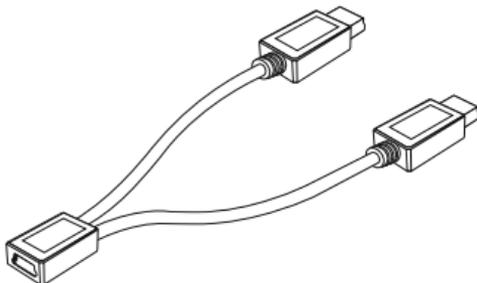
- 1 Lautstärke erhöhen (↑)
- 2 Lautstärke reduzieren (↓)
- 3 Ein/Aus-Schalter (⏻)
- 4 Ladebuchse (mini-USB)
- 5 Mikrofon
- 6 Statusanzeige
- 7 Öse für Tragekordel
- 8 Halteclip



### Zubehör

(Der Lieferumfang ist länderspezifisch)

- Zweifach mini-USB Weiche (1x in / 2x out)
- Abnehmbare Tragekordel
- Schutzhülle



---

## 2. Ihr RemoteMic

### Optionales Zubehör

- Phonak mini-USB Netzteil (Ladegerät)
- Kfz-Ladekabel mini-USB

### 2.2 Kompatibilitätshinweis

Zusätzlich zu Ihrem drahtlosen Hörgerät von Phonak ist ein kompatibler Streamer erforderlich.



Der Begriff Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung dieser Marken durch Phonak erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind die ihrer jeweiligen Inhaber.

---

## 2.3 Hinweis zur Übertragungsstabilität

Die Bluetooth-Reichweite (maximaler Abstand zwischen RemoteMic und einem Streamer) beträgt 20 Meter (60 ft).

Hindernisse, wie eine Wand oder ein menschlicher Körper, können das Signal abschirmen und die Reichweite verkürzen.

Die bestmögliche Leistung wird erzielt, wenn das RemoteMic in Sichtweite zum Streamer verwendet wird.

---

## 3. Erste Schritte

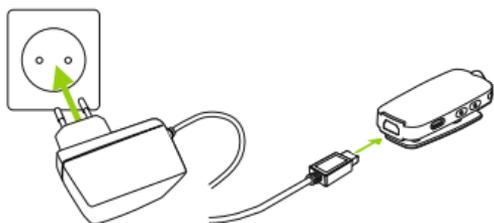
### 3.1 Akku aufladen

Ihr RemoteMic hat einen fest eingebauten Akku.

- i** Laden Sie Ihr RemoteMic beim ersten Mal mindestens 3 Stunden lang auf, auch wenn die Statusanzeige des Akkus gar nicht oder schon grün leuchtet.

So laden Sie den Akku auf:

- Verwenden Sie das Phonak Netzteil des Streamers.
- Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an.
- Schließen Sie die zweifach mini-USB Weiche an der mini-USB-Buchse des RemoteMic an.
- Ein normaler Ladezyklus dauert 2 Stunden.
- Der Akku ist voll geladen, wenn die Statusanzeige grün leuchtet.



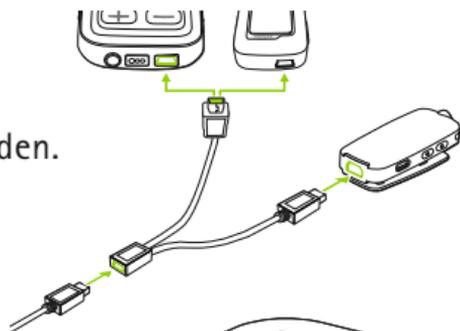
---

## Ein Netzteil für zwei Geräte nutzen

Schließen Sie die Geräte über die zweifach mini-USB Weiche an das Netzteil an (siehe Abbildung).

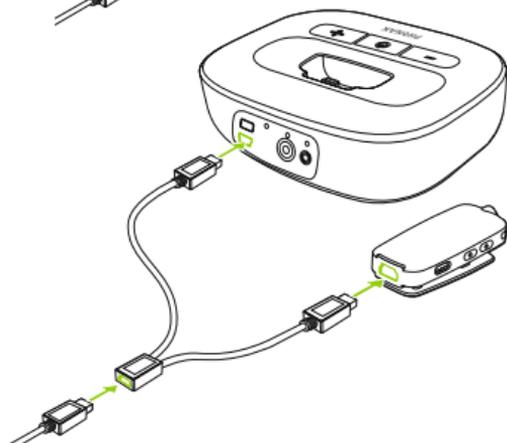
### Mit einem Streamer:

Beide Geräte können gleichzeitig geladen werden.



### Mit TVLink II:

Das RemoteMic kann während der Nutzung von TVLink II geladen werden.



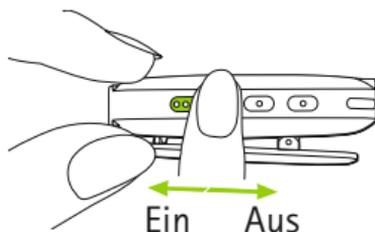
**i** Das RemoteMic kann gefahrlos über Nacht geladen werden.

---

## 3. Erste Schritte

### 3.2 Ein- und ausschalten

Schalten Sie das RemotMic über diesen Schalter ein oder aus.



### Ruhemodus

Wenn nach 30 Minuten kein Streamer erkannt wird, schaltet das RemoteMic automatisch in den Ruhemodus.

Um den Ruhemodus zu beenden, schalten Sie das RemoteMic aus und wieder ein.

### 3.3 RemoteMic koppeln

Bevor Sie das RemoteMic zum ersten Mal mit einem Streamer nutzen können, müssen die beiden Geräte erst miteinander gekoppelt werden.

❶ Wenn der Streamer im Lieferumfang Ihres RemoteMic enthalten war, sind die Geräte bereits miteinander gekoppelt. Fahren Sie mit Kapitel 3.4 fort.

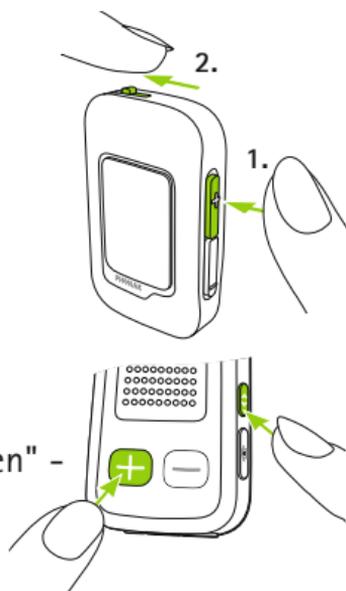
#### Den Streamer in den Kopplungsmodus bringen

Mit ComPilot Air II:

- Einschalten und gleichzeitig die Taste "Lautstärke erhöhen"  drücken.

Mit ComPilot II:

- Erst einschalten. Drücken Sie gleichzeitig die Verbinden-  und die "Lautstärke erhöhen" -  Taste und halten Sie beide Tasten 2 Sekunden gedrückt.



Die Statusanzeige blinkt schnell blau und zeigt dadurch an, dass der Streamer gekoppelt wird.

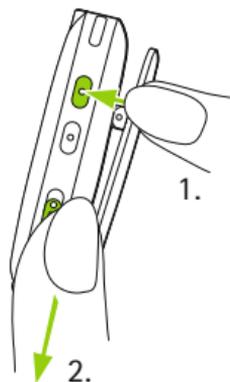
### 3. Erste Schritte

#### RemoteMic in den Kopplungsmodus bringen

❶ Ein RemoteMic, das noch nie gekoppelt wurde, befindet sich nach dem Einschalten automatisch 30 Minuten lang im Kopplungsmodus. Das wird durch eine schnell blinkende blaue Statusanzeige angezeigt.

Kopplungsmodus manuell starten:

- Schalten Sie das RemoteMic aus.
- Drücken Sie die Taste "Lautstärke erhöhen" (🔊).
- Schalten Sie das RemoteMic ein, indem Sie gleichzeitig die (🔊) Taste drücken.
- Lassen Sie die (🔊) -Taste los, sobald die Statusanzeige anfängt, schnell blau zu blinken.
- Der Abstand zwischen dem Streamer und dem RemoteMic soll maximal 1 Meter betragen.



Ihr RemoteMic bleibt zwei Minuten lang, oder bis die Kopplung abgeschlossen ist, im Kopplungsmodus.

---

## Abschluss des Kopplungsprozesses

Warten Sie, bis beide Statusanzeigen konstant blau leuchten. Dies kann bis zu 2 Minuten dauern, geschieht jedoch üblicherweise innerhalb von wenigen Sekunden.

- ① Die Geräte müssen nur ein Mal miteinander gekoppelt werden. Die Geräte bleiben gekoppelt und sind nach jedem Einschalten wieder automatisch miteinander verbunden (vgl. Kapitel 4.2).

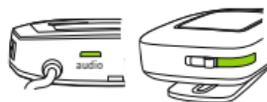
### 3. Erste Schritte

#### 3.4 Die Statusanzeige verstehen

##### Während des Betriebs



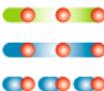
oder



	RemoteMic	Streamer
Suche nach gekoppeltem Gerät	Konstant grün 	
Streaming	Konstant blau 	Konstant blau 
Pausenmodus	Blinkt blau 	Blinkt blau 
Kopplungsmodus	Blinkt schnell blau 	Blinkt schnell blau 

---

## RemoteMic Strom- und Akku-Anzeige

Einschalten		2 Sekunden grün
Ausschalten		2 Sekunden rot
Akku wird geladen		Konstant rot
Akku voll und Ladegerät angeschlossen		Konstant grün
Niedriger Akku-Stand		Blinkt zusätzlich kurz rot
RemoteMic im Ruhemodus oder ausgeschaltet		Statusanzeige leuchtet gar nicht

❗ Schalten Sie das RemoteMic aus und wieder ein, um den Ruhemodus zu beenden.

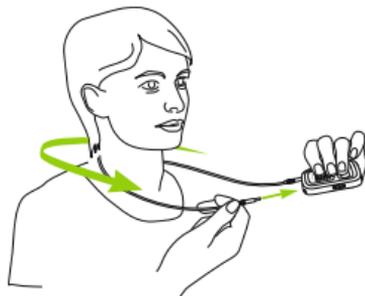
---

## 4. Tägliche Nutzung des RemoteMic

### 4.1 Streamer vorbereiten

- Schalten Sie den Streamer ein.
- Tragen Sie den Streamer richtig (siehe Abbildung).

Mit ComPilot oder  
ComPilot II:



mit ComPilot Air II:



Genauere Informationen zu den Streamern finden Sie in den jeweiligen Gebrauchsanweisungen der Streamer.

---

## 4.2 Geräte verbinden

Die Geräte werden bei jedem Einschalten automatisch miteinander verbunden.

- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem RemoteMic und dem Streamer höchstens 2 Meter beträgt.
- Schalten Sie das RemoteMic und den Streamer ein.
- Die Statusanzeigen leuchten grün.
- Warten Sie, bis beide Statusanzeigen konstant blau leuchten. Dies kann bis zu 30 Sekunden lang dauern, geschieht jedoch üblicherweise innerhalb von 5 Sekunden.



**i** Sollte die Statusanzeige nach dem Einschalten des RemoteMic schnell blau blinken oder nach zwei Minuten nicht konstant blau leuchten, wiederholen Sie die Kopplung (siehe Kapitel 3.3).

---

## 4. Tägliche Nutzung des RemoteMic

### Überprüfen der Funktionstüchtigkeit

Vor dem Gebrauch des Systems sollte kurz überprüft werden, ob es funktionstüchtig ist. Klopfen Sie dazu vorsichtig auf die Mikrofonöffnung.



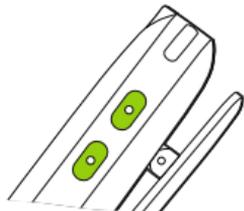
Das Klopfgeräusch sollte im Hörgerät deutlich zu hören sein.

- ① Sichtverbindung zwischen RemoteMic und Streamer ist normalerweise nicht erforderlich. Bei Tonausfällen wenden Sie bitte die in Kapitel 6 beschriebenen Fehlerbehebungsmaßnahmen an.

## 4.3 Lautstärke einstellen

Um die Lautstärkeeinstellung am RemoteMic zu ändern:

- Sprechen Sie in das RemoteMic aus einem Abstand von 20 cm.
- Verwenden Sie die / Lautstärketasten, um die Lautstärke einzustellen.



Zur Feineinstellung der Lautstärke des Hörgeräts und des RemoteMic können Sie die Lautstärketasten des Streamers verwenden:

-  um die Lautstärke zu erhöhen.
-  um die Lautstärke zu reduzieren.



**Umgebungsgeräusche reduzieren**

- Drücken Sie  (> 2 Sekunden), um die Lautstärke weiter zu reduzieren.
- Drücken Sie  (> 2 Sekunden), um wieder die ursprüngliche Hörgeräuelautstärke einzustellen.

oder



---

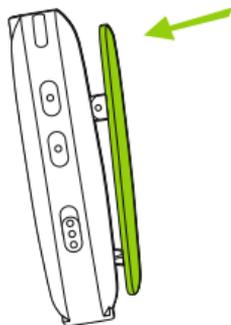
## 4. Tägliche Nutzung des RemoteMic

❶ Die Lautstärkeeinstellung wird gespeichert und bei der nächsten Nutzung des RemoteMic automatisch verwendet.

❷ Ihr Hörgeräteakustiker kann die Lautstärke der Hörgerätemikrofone für die Nutzung des RemoteMic ändern, falls Sie nicht zufrieden sein sollten.

### 4.4 Richtig tragen

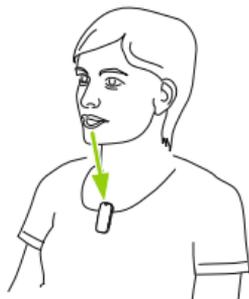
- Klappen Sie den Clip durch leichtes Drücken auf.
- Befestigen Sie das RemoteMic sicher an der Kleidung (siehe Abbildung).
- Um Kratzgeräusche zu verhindern, sollte das RemoteMic während der Nutzung nicht durch die Kleidung abgedeckt werden.



---

Abstand zum Mund des Sprechers:

- Der optimale Abstand beträgt 20 cm.
- Insgesamt sollte der Abstand nicht mehr als 50 cm betragen.



❗ Bei lauten Umgebungsgeräuschen sollte das RemoteMic nah am Mund des Sprechers angebracht werden.

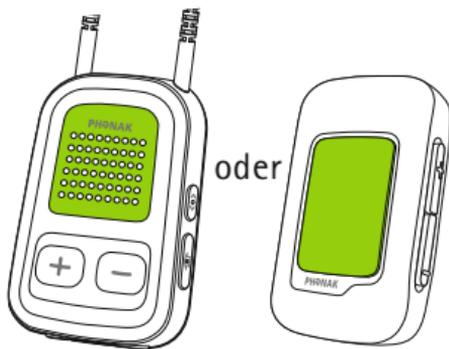
❗ Während des Streamings sollte keine Induktionsschleife verwendet werden. Kratzgeräusche können das Hörergebnis verschlechtern.

---

## 4. Tägliche Nutzung des RemoteMic

### 4.5 Pause und Fortsetzen der Übertragung

Um die Übertragung von Ihrem Streamer anzuhalten, drücken Sie die Haupttaste .



Während einer Pause:

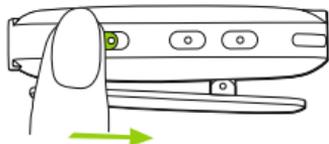
- Leuchten die Statusanzeigen an beiden Geräten blau.
- Schaltet Ihr Hörgerät auf das zuletzt eingestellte Hörprogramm.
- Um die Übertragung fortzusetzen, drücken Sie erneut die Haupttaste  des Streamers.

 Das Hörprogramm kann während einer Übertragung oder einer Pause nicht gewechselt werden.

---

## 4.6 Ausschalten

Um die Übertragung des RemoteMic vollständig zu beenden, schalten Sie das RemoteMic aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf Aus schieben.



Schalten Sie das RemoteMic aus, wenn sie es nicht verwenden.

## 5. Erweiterte Verwendung

### RemoteMic beim Telefonieren

❶ Telefonate via Bluetooth haben stets Vorrang vor dem RemoteMic-Streaming.

Wenn der Streamer mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt und verbunden ist, können Sie jederzeit Anrufe empfangen, auch wenn Sie gerade das RemoteMic nutzen. Wenn Sie angerufen werden, unterbricht der Streamer automatisch die Übertragung vom RemoteMic und überträgt stattdessen das Signal von Ihrem Mobiltelefon an Ihre Hörgeräte.



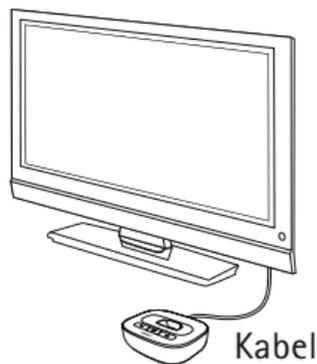
---

Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie kurz die Haupttaste  an Ihrem Streamer, sobald Sie den Rufton durch Ihre Hörgeräte hören. Um das Telefongespräch zu beenden, drücken Sie erneut die Haupttaste .

## 5.2 RemoteMic zum Fernsehen

Um den Ton von TV oder einem Audiogerät in hoher Qualität und in Stereo zu empfangen, empfehlen wir die Phonak TVLink II Basisstation.

Auf Reisen oder wenn keine Kabelverbindung möglich ist, kann das RemoteMic auch verwendet werden, um einen besseren TV-Ton zu erhalten.



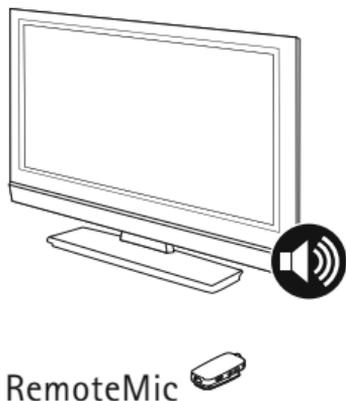
TVLink II Basisstation

---

## 5. Erweiterte Verwendung

Für eine bestmögliche Übertragung:

- Finden Sie den Lautsprecher am TV.
- Legen Sie das RemoteMic 20 cm neben den Lautsprecher.
- Das Ladegerät sollte während dem Fernsehen angeschlossen bleiben.



### 5.3 RemoteMic Übertragungsbereich

Das RemoteMic hat eine Reichweite von 20 m. Eine direkte Sicht zwischen Streamer und RemoteMic ist nicht erforderlich. Die Reichweite kann durch Hindernisse wie Wände, Möbel oder menschliche Körper verkürzt werden.

Befindet sich das RemoteMic außerhalb der Reichweite des Streamers, wird die drahtlose Übertragung unterbrochen oder völlig beendet. Bringen Sie das RemoteMic wieder in die Reichweite des Streamers, um die Übertragung an Ihre Hörgeräte fortzusetzen.

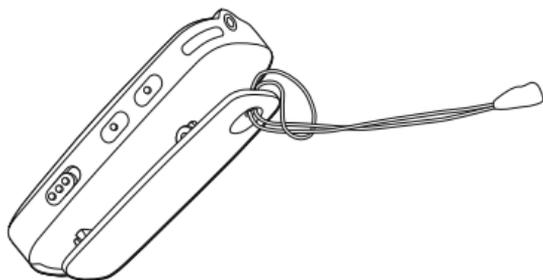
---

Es kann bis zu 10 Sekunden dauern, bis die Übertragung wieder aufgenommen wird.

❗ Wird die Übertragung länger als 30 Minuten unterbrochen, muss das RemoteMic eventuell aus- und wieder eingeschaltet werden.

## 5.4 Verwendung der Tragekordel

Für Transporte kann die abnehmbare Tragekordel verwendet werden (siehe Abbildung):

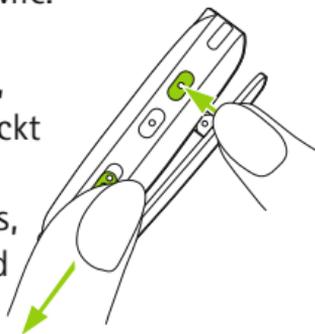


## 5. Erweiterte Verwendung

### 5.5 Löschen aller Bluetoothkopplungen

Bei Problemen mit einem der gekoppelten Geräte, oder wenn keine Verbindung mehr zwischen einem der Geräte und Ihrem RemoteMic besteht, löschen Sie alle Kopplungen Ihres RemoteMic.

- Schalten Sie das RemoteMic ein, während Sie die -Taste gedrückt halten.
- Lassen Sie die -Taste erst los, wenn das blaue Licht grün wird (nach 10 Sekunden).



Wenn Sie die Kopplungen mit den Bluetooth-Geräten löschen, kann keine Verbindung zu einem zuvor gekoppelten Bluetooth-Gerät hergestellt werden. Um eine solche Verbindung herzustellen, müssen Sie den Kopplungsprozess wiederholen (siehe 3.3).

**i** Einige Sekunden nach dem Löschen fängt die Statusanzeige wieder an, schnell blau zu blinken (automatischer Kopplungsmodus).

---

## 6. Fehlerbehebung

Häufig gestellte Fragen (FAQ) zum RemoteMic:

<i>Ursachen</i>	<i>Maßnahme</i>
<b>Ich höre keinen Ton vom RemoteMic</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ein oder alle Gerät/e sind ausgeschaltet.</li><li>■ RemoteMic ist im Pausen-Modus (blaues Blinken).</li><li>■ Der Abstand zwischen Streamer und RemoteMic ist zu groß.</li><li>■ Die Übertragung wird durch ein Hindernis verhindert.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Stellen Sie sicher, dass alle Geräte (RemoteMic, Streamer, Hörgeräte) eingeschaltet sind und richtig funktionieren.</li><li>■ Drücken Sie kurz die Haupttaste des Streamers, um die Übertragung wieder aufzunehmen.</li><li>■ Führen Sie die Geräte näher aneinander. Max. 20 Meter (im Freien)</li><li>■ Um Übertragungsunterbrechungen zu vermeiden, sollten Sie den Streamer richtig tragen und das RemoteMic innerhalb der Reichweite verwenden.</li><li>■ Je nach Hindernis (z.B. menschlicher Körper) kann Sichtverbindung nötig sein.</li></ul>

## 6. Fehlerbehebung

*Ursachen*

*Maßnahme*

### Während der Tonübertragung treten Unterbrechungen auf

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Das RemoteMic befindet sich in zu großem Abstand vom Streamer oder wird von einem Hindernis (z.B. menschlicher Körper) abgeschirmt.</li><li>■ Der Streamer sucht nach dem Einschalten 2 Minuten lang nach weiteren gekoppelten Geräten.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Achten Sie darauf, dass der maximale Abstand zwischen den Geräten nicht überschritten ist und richten Sie die Geräte neu aus.</li><li>■ Nach 2 Minuten stellt der Streamer die Suche nach weiteren Geräten ein und beendet die Unterbrechung.</li></ul> |
|---|---|

### Beim Streaming ist die Lautstärke nicht angenehm (zu leise oder zu laut)

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Die Lautstärke ist nicht richtig eingestellt.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stellen Sie die Lautstärke über die Lautstärketasten des RemoteMic und des Streamers ein.</li></ul> |
|---|---|

---

## Ursachen

## Maßnahme

### Zu viel Störgeräusch, ich kann den Sprecher nicht hören

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Am Mikrofon Ihres Hörgeräts ist die Lautstärke zu hoch eingestellt.</li><li>■ Das RemoteMic reibt an der Kleidung des Trägers.</li><li>■ Ihre Hörgeräteeinstellungen sind nicht richtig eingestellt.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Reduzieren Sie die Lautstärke Ihres Hörgeräts, indem Sie die Taste  am Streamer lange drücken.</li><li>■ Führen Sie das RemoteMic näher an Ihren Mund heran (20 cm)</li><li>■ Verwenden Sie die RemoteMic  -Taste, um die Lautstärke des RemoteMic zu erhöhen.</li><li>■ Stellen Sie sicher, dass das RemoteMic sicher an der Kleidung befestigt ist. Das RemoteMic sollte nicht durch Kleidung abgedeckt werden.</li><li>■ Bitten Sie Ihren Hörgeräteakustiker um eine Feineinstellung Ihrer Hörgeräte.</li></ul> |
|--|--|

## 6. Fehlerbehebung

<i>Ursachen</i>	<i>Maßnahme</i>
<b>RemoteMic wird nicht mehr von dem Streamer erkannt, mit dem es zuvor gekoppelt war</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Wenn der Streamer kein Gerät findet, beendet er nach 2 Minuten die Suche, um Strom zu sparen.</li><li>■ Der Abstand zwischen den Geräten ist zu groß.</li><li>■ Das RemoteMic kann mit maximal 4 unterschiedlichen Bluetooth-Geräten gekoppelt werden. Wird ein fünftes Gerät gekoppelt, wird das erste gekoppelte Gerät gelöscht.</li><li>■ Eine Kopplung wurde noch nie durchgeführt oder die Kopplung wurde gelöscht</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Schalten Sie den Streamer aus. Warten Sie, bis die rote Stromanzeige erlischt, schalten Sie dann das Gerät wieder ein.</li><li>■ Halten Sie die Geräte max. 1 Meter voneinander entfernt und versuchen Sie es erneut.</li><li>■ Wiederholen Sie die Kopplung der Geräte.</li><li>■ Wiederholen Sie die Kopplung der Geräte.</li></ul>
<b>Die Statusanzeige leuchtet nicht konstant blau</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ RemoteMic und Streamer sind nicht gekoppelt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Führen Sie eine Kopplung durch (siehe 3.3)</li></ul>

---

## *Ursachen*

## *Maßnahme*

### **Eine Statusanzeige des RemoteMic blinkt schnell blau**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Das RemoteMic wurde nie gekoppelt und befindet sich permanent im Kopplungsmodus.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Führen Sie eine Kopplung durch (siehe 3.3)</li></ul> |
|--|--|

### **Die Statusanzeige leuchtet nicht konstant blau**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ RemoteMic und Streamer sind nicht gekoppelt.</li><li>■ Der Streamer ist nicht für Ihre Hörgeräte programmiert.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Tragen Sie den Streamer richtig um den Hals und schließen Sie die Induktionsschleufe richtig an.</li><li>■ Bitten Sie Ihren Hörgeräteakustiker, Ihren Streamer und Ihr Hörgerät neu zu gruppieren.</li></ul> |
|--|--|

### **Der Ladevorgang dauert länger als sonst**

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Das Gerät wird während des Ladevorgangs verwendet.</li><li>■ Das Ladegerät lädt nicht richtig (zu wenig Strom).</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Das Gerät kann während des Ladevorgangs verwendet werden. Allerdings verlängert dies die Ladezeit um 30%</li><li>■ Verwenden Sie stets nur Ladegeräte, die von Phonak genehmigt sind.</li></ul> |
|---|---|

---

## 7. Service und Garantie

### 7.1 Garantie im Erwerbsland

Bitte fragen Sie den Hörgeräteakustiker, bei dem Sie das RemoteMic und den Streamer erworben haben, nach den im Erwerbsland gültigen Garantiebedingungen.

### 7.2 Internationale Garantie

Phonak bietet eine einjährige, begrenzte internationale Garantie an (ab Kaufdatum). Die begrenzte Garantie deckt Herstellungs- und Materialfehler ab. Die Garantie ist nur nach Vorlage der Kaufquittung gültig.

Die internationale Garantie beeinträchtigt in keiner Weise Rechte, die aus geltender nationaler Gesetzgebung bezüglich dem Verkauf von Verbrauchsgütern bestehen.

---

### 7.3 Garantiebeschränkung

Diese Garantie deckt keine Schäden, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Pflege, chemischer Einflüsse, eingedrungener Feuchtigkeit oder Überbeanspruchung entstanden sind. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Garantie. Diese Garantie umfasst keinerlei Serviceleistungen, die von einem Hörgeräteakustiker in seiner Werkstatt ausgeführt werden.

Seriennummer:

\_\_\_\_\_

Autorisierter Hörgeräte-  
akustiker  
(Stempel/Unterschrift):

Kaufdatum:

\_\_\_\_\_

---

## 8. Informationen zur Produktkonformität

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Phonak AG, dass dieses Phonak-Produkt die Anforderungen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der Volltext der Konformitätserklärung ist erhältlich auf [www.phonak.com](http://www.phonak.com).

### Australien/Neuseeland:

---



**R-NZ**

Kennzeichnet die Einhaltung der geltenden Vorschriften zur Funkfrequenzverwaltung (RSM) und der australischen Regulierungsbehörde Australian Communications and Media Authority (ACMA) für den legalen Verkauf in Australien und Neuseeland.

Das Konformitätskennzeichen R-NZ wird auf Funkprodukten angebracht, die auf dem neuseeländischen Markt in der Konformitätsstufe A1 verkauft werden.

---

### Hinweis 1:

Das Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln (USA) und der RSS-210 Norm (Kanada). Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

- 1) Das Gerät erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen.
- 2) Das Gerät muss auch unter Einfluss von unerwünschten Interferenzen funktionieren.

### Hinweis 2:

Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die von Phonak nicht ausdrücklich freigegeben sind, lassen die FCC Zulassung zum Betreiben dieses Geräts erlöschen.

### Hinweis 3:

In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen und die kanadische Industrienorm ICES-003 erfüllt.

**Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Interferenzen in Wohnbereichen zu gewährleisten.**

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenz-Energie und kann diese abstrahlen.

---

## 8. Informationen zur Produktkonformität

Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Radiokommunikationsinterferenzen verursachen. Es ist nicht auszuschließen, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Interferenzen kommen kann. Wenn das Gerät Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beenden:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umplatzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an einem Schaltkreis anschließen, an dem der Empfänger nicht angeschlossen ist.
- Einen Händler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Rat fragen.

---

#### **Hinweis 4:**

FCC/IC RF-Erklärung zur Strahlenexposition

Dieses Gerät erfüllt die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegten FCC/IC Strahlenexpositionslimits. Zur Einhaltung der Bestimmungen in Bezug auf die RF-Exposition müssen sich die Endnutzer an die spezifischen Betriebsanweisungen halten. Dieser Sender darf nicht neben oder im Zusammenhang mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender betrieben werden.

#### **Hinweis 5:**

Übereinstimmung mit **Japanischem Radio- und Telekommunikationsgesetz**. Dieses Gerät ist nach dem Japanischen Radiogesetz (電波法) und dem Japanischen Telekommunikations- und Geschäftsgesetz (電気通信事業法) genehmigt.

Dieses Gerät darf nicht modifiziert werden, anderenfalls wird die zugewiesene Identifikationsnummer ungültig."

Weitere Informationen sind im Technischen Datenblatt des Produkts zu finden, auf [www.phonak.com/remotemic](http://www.phonak.com/remotemic)

---

## 9. Hinweise und Symbolerklärungen



Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Phonak AG, dass dieses Phonak Produkt alle Anforderungen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.



Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die zugehörigen Informationen in dieser Gebrauchsanweisung berücksichtigt.



Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die dazugehörigen Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung berücksichtigt.

---



Wichtige Information für die Handhabung und die Produktsicherheit.

---

**Betriebs-  
bedingungen**

Das Gerät funktioniert bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einwandfrei. Ausnahmen werden in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt und erklärt.

---



Temperatur bei Transport und Lagerung:  
-20° bis +60° Celsius  
(-4° bis +140° Fahrenheit)  
Temperatur bei Betrieb:  
0° bis 55° Celsius  
(+32° bis +131° Fahrenheit).

---



Trocken lagern.

---

---

## 9. Hinweise und Symbolerklärungen



Luftfeuchtigkeit beim Transport:  
Bis zu 90% (nicht kondensierend).  
Luftfeuchtigkeit bei der Lagerung:  
0% bis 70%, wenn nicht in Gebrauch.

---



Luftdruck: 200 hPA bis 1500 hPA

---



Zeigt den Hersteller des  
medizinischen Geräts gem. EU-  
Richtlinie 93/42/EWG an.

---



Japanisches Kennzeichen für  
zertifizierte Radiogeräte.

---



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Geräte an den für die Entsorgung von Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie die Geräte Ihrem Hörgeräteakustiker zur Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit. Dieses Produkt verfügt über eine eingebaute, nicht austauschbare Batterie. Versuchen Sie nicht, das Produkt aufzubrechen oder die Batterie herauszunehmen. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen. Wenden Sie sich für die Entsorgung der Batterie an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

---

## 9. Hinweise und Symbolerklärungen



Der Begriff Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG Inc., und jegliche Verwendung dieser Marken durch Phonak erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind die ihrer jeweiligen Inhaber.

---

## 10. Wichtige Sicherheitsinformationen

Die folgenden Seiten enthalten wichtige Sicherheitsinformationen.

### Gefahrenhinweise

- ⚠ Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
  
- ⚠ Phonak Geräte können magnetische Felder generieren. Von Phonak durchgeführte Tests ergaben, dass keine Interferenzen mit implantierbaren Geräten (Herzschrittmacher, Defibrillatoren etc.) verursacht werden, die die Sicherheit oder Funktionstüchtigkeit der implantierbaren Geräte beeinträchtigen könnten. Träger von implantierbaren Geräten sollten sich an ihren Arzt und/oder den Hersteller des implantierbaren Geräts wenden, bevor sie das Phonak Gerät nutzen. Wenn Sie bemerken, dass das Phonak Gerät in irgendeiner Weise Ihr implantierbares Gerät beeinträchtigt, stellen Sie die Nutzung des Phonak Geräts sofort ein und wenden Sie sich an den Hersteller des implantierbaren Geräts.

---

## 10. Wichtige Sicherheitsinformationen

- ⚠ Benutzen Sie nur Hörgeräte, die von Ihrem Hörgeräteakustiker speziell für Sie programmiert wurden.
- ⚠ Aus Sicherheitsgründen sollten Sie nur Ladegeräte von Phonak, oder stabilisierte Ladegeräte mit 5 V Gleichspannung und min. 250 mA verwenden.
- ⚠ Laden Sie Ihr RemoteMic nicht an einer PC- oder Laptop-USB-Buchse auf. Das kann die Geräte schädigen.
- ⚠ Veränderungen oder Modifikationen an den Geräten, die von Phonak nicht ausdrücklich zugelassen wurden, sind nicht erlaubt.
- ⚠ Externe Geräte dürfen nur angeschlossen werden, wenn sie gemäß IECXXXXX Standard getestet sind. Verwenden Sie bitte nur Zubehörteile, die von Phonak AG genehmigt sind (Vermeidung von Elektroschocks).
- ⚠ Der mini-USB-Anschluss darf nur für den beschriebenen Zweck genutzt werden.

- 
- ⚠ Dieses Produkt verfügt über eine eingebaute, nicht austauschbare Batterie. Versuchen Sie nicht, das Produkt aufzubrechen oder die Batterie herauszunehmen. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen.
  - ⚠ Eine unsachgemäße Verwendung der Gerätekabel (z.B. Tragen des USB-Kabels um den Hals) kann zu Verletzungen führen.
  - ⚠ Die Entsorgung von Elektroteilen findet gemäß der lokal geltenden Vorschriften durch die Phonak AG statt.
  - ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Umgebungen, in welchen Explosionsgefahr besteht (Räume mit entzündbaren Anästhetika, Minen oder Industriezonen mit Explosionsgefahr); vermeiden Sie ebenfalls die Nutzung in sauerstoffreichen Umgebungen oder in Umgebungen, in denen die Nutzung elektronischer Geräte nicht erlaubt ist.

---

## 10. Wichtige Sicherheitsinformationen

### Informationen zur Produktsicherheit

- ① Schalten Sie das Gerät aus und bewahren Sie es sicher auf, wenn Sie es nicht verwenden.
- ① Schützen Sie die Geräteanschlüsse und -stecker sowie den Ladesteckplatz und die Stromversorgung vor Schmutz und Rückständen.
- ① Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Feuchtigkeit und Nässe (z.B. nicht in Dusche oder Schwimmbad verwenden), Hitze (z.B. nicht auf Heizung oder Armaturenbrett legen) und direktem Kontakt mit schwitzender Haut (z.B. nicht beim Sport verwenden).
- ① Das Gerät nicht fallen lassen. Wenn das Gerät auf eine harte Oberfläche fällt, kann es beschädigt werden.
- ① Reinigen Sie die Geräte mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie nie Haushaltsreiniger (Waschpulver, Seife usw.) oder Alkohol für die Reinigung. Verwenden Sie auf keinen Fall eine Mikrowelle oder andere Heizgeräte, um die Geräte zu trocknen.

- 
- ① Die digital codierte induktive Übertragungstechnologie, die in diesen Geräten verwendet wird, ist äußerst zuverlässig und empfängt nahezu keine Interferenz von anderen Geräten. Es muss jedoch darauf hingewiesen werden, dass – wenn das Hörsystem in der Nähe von Computergeräten, größeren elektronischen Installationen oder anderen starken magnetischen Feldern verwendet wird – für ein einwandfreies Funktionieren ein Abstand von mindestens 60 cm zum störenden Gerät eingehalten werden muss.
- ① Medizinische oder zahnmedizinische Untersuchungen, die Strahlung in einer der unten beschriebenen Formen beinhalten, können die Funktionstüchtigkeit Ihres Geräts beeinträchtigen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb des Raums/ Bereichs einer der folgenden Untersuchungen auf:
- Medizinisches oder zahnmedizinisches Röntgen (auch CT-Untersuchung).
  - Medizinische Untersuchung mit MRT/NMRT, bei welcher magnetische Felder erzeugt werden.

---

## 10. Wichtige Sicherheitsinformationen

- ① Halten Sie das Gerät immer mindestens 10 cm von Magneten entfernt.

### Weitere wichtige Informationen

- Das RemoteMic ist mit Bluetooth 2.1 kompatibel. Die drahtlose Übertragungstechnologie des RemoteMic funktioniert optimal aber nicht ausschließlich mit Phonak Streamern.
- Die Verwendung des RemoteMic mit Streamern, die nicht von Phonak hergestellt sind, wird von Phonak nicht unterstützt.
- Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen und wesentlich verringern.









Phonak AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Schweiz

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

CE  
0678

